

## **GREAT VESPERS ON SATURDAY, OCTOBER 03, 2020; TONE 8 HIEROMARTYR HIEROTHEOS, BISHOP OF ATHENS**

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

Come, let us worship and fall down before God our King.

Come, let us worship and fall down before Christ, our King and our God.

Come, let us worship and fall down before Christ Himself, our King and our God.

### **THE PSALM OF INTRODUCTION—PSALM 103**

Reader: Bless the Lord, O my soul; O Lord my God, Thou hast been magnified exceedingly. Confession and majesty hast Thou put on, Who coverest Thyself with light as with a garment, Who stretchest out the heaven as it were a curtain; Who supporteth His chambers in the waters, Who appointeth the clouds for His ascent, Who walketh upon the wings of the winds, Who maketh His angels spirits, and His ministers a flame of fire.

Who establisheth the earth in the sureness thereof; it shall not be turned back forever and ever. The abyss like a garment is His mantle; upon the mountains shall the waters stand. At Thy rebuke they will flee, at the voice of Thy thunder shall they be afraid.

The mountains rise up and the plains sink down, unto the place where Thou hast established them. Thou appointedst a bound that they shall not pass, neither return to cover the earth. He sendeth forth springs in the valleys; between the mountains will the waters run. They shall give drink to all the beasts of the field; the wild asses will wait to quench their thirst. Beside them will the birds of the heaven lodge, from the midst of the rocks will they give voice.

He watereth the mountains from His chambers; the earth shall be satisfied with the fruit of Thy works. He causeth the grass to grow for the cattle, and green herb for the service of men, to bring forth bread out of the earth; and wine maketh glad the heart of man. To make his face cheerful with oil; and bread strengtheneth man's heart.

The trees of the plain shall be satisfied, the cedars of Lebanon, which Thou hast planted. There will the sparrows make their nests; the house of the heron is chief among them. The high mountains are a refuge for the harts, and so is the rock for the hares.

He hath made the moon for seasons; the sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night, wherein all the beasts of the forest will go abroad; young lions roaring after their prey, and seeking their food from God. The sun ariseth, and they are gathered together, and they lay them down in their dens. Man shall go forth unto his work, and to his labor until the evening. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

The earth is filled with Thy creation. So is this great and spacious sea, wherein are things creeping innumerable, small living creatures with the great. There go the ships; there this leviathan, whom Thou hast made to play therein. All things wait on Thee, to give them their food in due season; when Thou givest it them, they will gather it. When Thou openest Thy hand, all things shall be filled with goodness; when Thou turnest away Thy face, they shall be troubled. Thou wilt take their spirit, and they shall cease; and unto their dust shall they return. Thou wilt send forth Thy Spirit, and they shall be created; and Thou shalt renew the face of the earth.

Let the glory of the Lord be unto the ages; the Lord will rejoice in His works. Who looketh on the earth and maketh it tremble, Who toucheth the mountains and they smoke. I will sing unto the Lord throughout my life, I will chant to my God for as long as I have my being.

May my words be sweet unto Him; I will rejoice in the Lord. O that sinners would cease from the earth, and they that work iniquity, that they should be no more. Bless the Lord, O my soul.

The sun knoweth his going down. Thou appointedst the darkness, and there was the night. How magnified are Thy works, O Lord! In wisdom hast Thou made them all.

*Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Alleluia, Alleluia, Alleluia. Glory to Thee, O God. (THRICE)

O our God and our Hope, glory to Thee!

### THE GREAT LITANY

Deacon: In peace, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace from above and the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For the peace of the whole world, the good estate of the Holy Churches of God, and the union of all men, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this Holy House and those who with faith, reverence, and fear of God, enter therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our father and Metropolitan N., (our Archbishop N. or Bishop N.), the honorable presbytery, the diaconate in Christ, and all the clergy and people, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

**Deacon: For Metropolitan Paul and Archbishop John and their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.**

**Choir: Lord, have mercy.**

Deacon: For the President, civil authorities, and Armed Forces, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For this city and every city and countryside and the faithful who dwell therein, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For healthful seasons, abundance of the fruits of the earth, and peaceful times, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For travelers by sea, by land, and by air, the sick, the suffering, the captive, and for their salvation, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: For our deliverance from all tribulation, wrath, danger, and necessity, let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Help us; save us; have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.  
Choir: To Thee, O Lord.  
Priest: For unto Thee are due all glory, honor, and worship: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

## **“Blessed is the man” and verses**

### **Little Litany**

Deacon: Again and again in peace, let us pray to the Lord.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Help us; save us; have mercy on us, and keep us, O God, by Thy grace.  
Choir: Lord, have mercy.  
Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.  
Choir: To Thee, O Lord.  
Priest: For Thine is the might and the kingdom and the glory of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever and unto ages of ages.  
Choir: Amen.

### **“O LORD I HAVE CRIED” IN TONE FIVE**

Choir: O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me; hear Thou me, O Lord. O Lord, I have cried out unto Thee, hear Thou me. Give ear to the voice of my supplication when I cry out unto Thee: hear Thou me, O Lord.  
Choir: Let my prayer be set forth before Thee as the incense, and the lifting up of my hands as the evening sacrifice; hear Thou me, O Lord.

- + Set a watch, O Lord, before my mouth, and a protecting door round about my lips.
- + Incline not my heart to evil words, to make excuses in sins.
- + With men that work iniquity; and I will not communicate with the choicest of them.
- + The just man shall correct me in mercy and shall reprove me; but let not the oil of the sinner anoint my head.
- + For my prayer also shall still be against the things with which they are well pleased; their judges falling upon the rock have been swallowed up.
- + They shall hear my words, for they are sweet; as when the thickness of the earth is broken upon the ground, their bones are scattered by the side of hell.
- + But to Thee, O Lord, Lord, are mine eyes; in Thee have I put my trust, take not away my soul.
- + Keep me from the snare which they have laid for me, and the traps of the workers of iniquity.
- + Let the wicked fall into their own nets, whilst I alone escape.

- + I cried unto the Lord with my voice, with my voice unto the Lord, did I make my supplication.
- + I poured out my supplication before Him; I showed before Him my trouble.
- + When my spirit was overwhelmed within me, then Thou knewest my path.
- + In the way wherein I walked have they secretly laid a snare for me.
- + I looked on my right hand, and beheld, but there was no man that would know me.
- + Refuge failed me; no one cared for my soul.
- + I cried unto Thee, O Lord; I said: Thou art my refuge and my portion in the land of the living.
- + Attend unto my cry, for I am brought very low.
- + Deliver me from my persecutors, for they are stronger than I.

#### **For the Resurrection in Tone Eight**

*Verse 10. Bring my soul out of prison, that I may praise Thy Name.*

Evening praise and spoken worship do we offer Thee, O Christ; for Thou didst consent to have mercy upon us by Thy Resurrection.

*Verse 9. The righteous shall wait for me until Thou recompense me.*

O Lord, O Lord, cast us not from before Thy face, but consent to have mercy upon us by Thy Resurrection.

*Verse 8. Out of the depths have I cried to Thee, O Lord, Lord hear my voice.*

Rejoice, O holy Zion, mother of the churches, the abode of God; for thou didst first receive forgiveness of sins by His Resurrection.

*Verse 7. Let Thine ears be attentive to the voice of my supplication.*

Verily, the Word, born of the Father before the ages, hath Himself been incarnate in the last times by His own will, of one who knowest not wedlock. He did suffer crucifixion and death; and by His Resurrection He hath saved man dead of old.

*Verse 6. If Thou, O Lord, shouldest mark iniquities, O Lord, who shall stand? For with Thee there is forgiveness.* Let us glorify Thy Resurrection from the dead, O Christ, by which Thou didst free the race of Adam from the usurpation of Hades. And since Thou art God, Thou hast granted the world eternal life and the Great Mercy.

*Verse 5. Because of Thy name have I waited for Thee, O Lord; my soul hath waited upon Thy word, my soul hath hoped in the Lord.* Glory to Thee, O Christ Savior, only Son of God, Who wast nailed upon the Cross, and Who didst rise from the tomb on the third day.

*Verse 4. From the morning watch until night, from the morning watch let Israel trust in the Lord.*

Thee do we glorify, O Lord, O Thou Who, for our sakes, didst suffer crucifixion willingly; and Thee do we worship, O almighty Savior. Cast us not, therefore, from before Thy face, but give ear to us and save us by Thy Resurrection, O Lover of mankind.

#### **For St. Hierotheos in Tone One (\*\*O all-lauded Martyrs\*\*)**

*Verse 3. For with the Lord there is mercy and with Him is abundant redemption, and He will deliver Israel from all his iniquities.*

Like light, thy divine desire for Christ \* made thy holy soul to shine and in all godliness set thine understanding all ablaze \* with its sweet resplendence, \* and like fire did it consume \* all sensory enjoyment and pleasure, while perfecting thy pure mind \* as a vessel wholly hon'orable \* that abounded \* in celestial radiance.

*Verse 2. Praise the Lord, all nations; praise Him, all people.*

The majesty of thy sacred words \* and the balanced and exact elaboration and method that can be discerned within \* thy wise demonstrations, \* O divine Hierotheos, \* are known to be the fruit of a mind filled with all knowledge and most wise; \* they enlighten those who flee to thee \* and give wisdom \* unto them that read thy words.

*Verse 1. For His mercy is great toward us, and the truth of the Lord endureth forever.*

Divine Dionysius, great in God, \* hath proclaimed unto the faithful, O most righteous Hierotheos, the manifest renown \* of thy holy writings \* which described celestial sights, \* as well as the exalted transcendence of the doctrines thou hast taught. \* Hence, with him do thou beseech that peace \* and Great Mercy \* may be granted to our souls.

### **THEOTOKION FOR THE RESURRECTION IN TONE EIGHT**

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Verily, the King of heaven, for His love to mankind, did appear on earth; and with men did He deal; for He took unto Himself a body from the pure Virgin. And from her did He issue in the adopted body, He being one Son, dual in Nature, not dual in Person. Wherefore, do we confess, preaching the truth that Christ our God is perfect God and perfect Man. Therefore, O Mother who hast no groom, beseech thou Him to have mercy upon our souls.

### **THE HOLY ENTRANCE**

*(After the choir has finished, the following is said ALOUD.)*

Deacon: Wisdom! Let us attend!

### **O GLADSOME LIGHT**

Choir: O gladsome Light of the holy glory of the immortal, heavenly, holy and blessed Father: O Jesus Christ. Lo now that we have come to the setting of the sun, as we behold the evening light, we hymn Thee: Father, Son, and Holy Spirit, God. Meet it is for Thee at all times to be magnified by joyous voices, O Son of God and Giver of life. Wherefore the whole world doth glorify Thee.

### **SATURDAY PROKEIMENON IN TONE SIX**

Deacon: The Evening Prokeimenon!

Choir: The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. (ONCE)

*Verse 1.* The Lord is robed; He is girded with strength. *(Refrain)*

*Verse 2.* For He has established the world so that it shall never be moved. *(Refrain)*

*Verse 3.* Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore. *(Refrain)*

### **THE LITANY OF FERVENT SUPPLICATION**

Deacon: Let us say with our whole soul and with our whole mind, let us say.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: O Lord Almighty, the God of our Fathers, we pray Thee, hear and have mercy.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Thy great mercy, we pray Thee, hear and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for all pious and Orthodox Christians.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our father and Metropolitan N. and our Bishop N.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for our brethren: the priests, hieromonks, deacons, hierodeacons, and monastics, and all our brotherhood in Christ.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for mercy, life, peace, health, salvation and visitation and pardon and remission of sins for (the servants of God, [Names], and) all Orthodox Christians of true worship, who live and dwell in this community.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for the blessed and ever-memorable founders of this holy church and (for the departed servants of God, [Names], and) all our fathers and brethren, the Orthodox departed this life before us, who here and in all the world lie asleep in the Lord.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Deacon: Again we pray for those who bear fruit and do good works in this holy and all-venerable temple, those who serve and those who sing, and for all the people here present, who await Thy great and rich mercy.

Choir: Lord, have mercy. (THRICE)

Priest: For Thou art a merciful God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

#### **THE EVENING PRAYER**

People: Vouchsafe, O Lord, to keep us this evening without sin. Blessed art Thou, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Thy Name forever. Amen.

Let Thy mercy be upon us, O Lord, even as we have set our hope on Thee. Blessed art Thou, O Lord; teach me Thy statutes. Blessed art Thou, O Master; make me to understand Thy statutes. Blessed art Thou, O Holy One; enlighten me with Thy statutes.

Thy mercy, O Lord, endureth forever. O despise not the works of Thy hands. To Thee belongeth worship, to Thee belongeth praise, to Thee belongeth glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.

#### **THE LITANY OF SUPPLICATION**

Deacon: Let us complete our evening prayer unto the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: Help us; save us; have mercy on us; and keep us, O God, by Thy grace.

Choir: Lord, have mercy.

Deacon: That the whole evening may be perfect, holy, peaceful and sinless, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: An angel of peace, a faithful guide, a guardian of our souls and bodies, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Pardon and forgiveness of our sins and transgressions, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: All things good and profitable for our souls and peace for the world, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: That we may complete the remaining time of our life in peace and repentance, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: A Christian ending to our life, painless, blameless, peaceful, and a good defense before the fearful judgment seat of Christ, let us ask of the Lord.

Choir: Grant this, O Lord.

Deacon: Calling to remembrance our all-holy, immaculate, most blessed and glorious Lady the Theotokos and ever-virgin Mary, with all the Saints: let us commend ourselves and each other, and all our life unto Christ our God.

Choir: To Thee, O Lord.

Priest: For Thou art a good God and lovest mankind, and unto Thee we ascribe glory: to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### THE PEACE

Priest: Peace be to all.

Choir: And to thy spirit.

Deacon: Let us bow our heads unto the Lord.

Choir: To Thee, O Lord.

- *All bow their heads as the priest says the following prayer:*

Priest: O Lord our God, Who didst bow the heavens and come down for the salvation of mankind: Look upon Thy servants and Thine inheritance; for unto Thee, the fearful Judge Who yet lovest mankind, have Thy servants bowed their heads and submissively inclined their necks, awaiting not help from men but entreating Thy mercy and looking confidently for Thy salvation. Guard them at all times, both during this present evening and in the approaching night, from every foe, from all adverse powers of the devil, and from vain thoughts and from evil imaginations.

Blessed and glorified be the might of Thy kingdom: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### APOSTICHA FOR THE RESURRECTION IN TONE EIGHT

Thou didst ascend the Cross, O Jesus, Who didst descend from heaven. Thou didst come to death, O Life that dieth not, and to those who are in darkness, O true Light, and to the fallen, O Resurrection of all. Wherefore, O our Light and Savior, glory to Thee.

*Verse 1. The Lord is King, and hath clothed Himself with majesty. The Lord is robed; He is girded with strength.*

Let us glorify Christ risen from the dead; for He did take unto Himself a soul and a body; and He separated one from the other in the Passion, when His pure soul went down to Hades which He led captive; and the holy body saw no corruption in the grave, the body of the Redeemer, Savior of our souls.

*Verse 2. For He has established the world so that it shall never be moved.*

With psalms and with songs of praise, O Christ, do we glorify Thy Resurrection from the dead, by which Thou didst deliver us from the rebellion of Hades. And since Thou art God, Thou didst grant us eternal life and the Great Mercy.

*Verse 3. Holiness befits Thy house, O Lord, forevermore.*

O Lord of all, O incomprehensible One; O Maker of heaven and earth, when Thou didst suffer in Thy Passion on the Cross, Thou didst pour out for me passionlessness; and when Thou didst submit to burial and didst rise in glory, Thou didst raise Adam with Thee by a mighty hand. Wherefore, glory to Thy third-day Resurrection by which Thou didst grant us eternal life and forgiveness of sins; for Thou alone art compassionate.

### **THEOTOKION OF THE RESURRECTION IN TONE EIGHT**

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

O Virgin without groom, blameless one, Mother of the high God; O thou who didst conceive in the flesh in an inexplicable way, receive the petitions of thy servants, O thou who bestowest on all the purification of sins; and in receiving our petitions beseech thou Him for the salvation of us all.

### **THE HYMN OF ST. SIMEON THE GOD-RECEIVER**

Choir: Lord, now lettest thou Thy servant depart in peace, according to Thy word; for mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, a light to lighten the Gentiles and the glory of Thy people Israel.

### **THE TRISAGION PRAYERS**

People: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.  
Lord, have mercy. (THRICE)  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.*  
Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name. Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For Thine is the kingdom, and the power, and the glory: of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen.

### **RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE EIGHT**

From the heights Thou didst descend, O compassionate One, and Thou didst submit to the three-day burial, that Thou might deliver us from passion; Thou art our life and our Resurrection, O Lord, glory to Thee.

### **RESURRECTIONAL THEOTOKION IN TONE EIGHT**

*Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; now and ever, and unto ages of ages. Amen.*

Thou Who for our sake wast born of a Virgin, and didst suffer crucifixion, O good One, and didst despoil death through death, and as God didst reveal resurrection. Despise not those Whom Thou hast created with Thine own hand, show forth Thy love for mankind, O merciful One. Accept the intercessions of Thy mother, the Theotokos for us, and save Thy despairing people, O our Savior.



## THE DISMISSAL

Deacon: Wisdom!

Choir: Father, bless!

Priest: Christ our God, the Existing One, is blessed, always, now and ever, and unto ages of ages.

Choir: Amen. Preserve, O God, the holy Orthodox faith and all Orthodox Christians, unto ages of ages. Amen.

Priest: Most holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, thou who without corruption bearest God the Word and art truly Theotokos: we magnify thee.

Priest: Glory to Thee, O Christ our God and our hope, glory to Thee.

Choir: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and ever, and unto ages of ages. Amen. Lord, have mercy (*thrice*). Father, bless.

Priest: May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; *of Saint N., the patron and protector of this holy community*; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of the Hieromartyr Hierotheos, bishop of Athens, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

Priest: Through the prayers of our Holy Fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy upon us and save us.

Choir: Amen.

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, *The Octoechos*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.